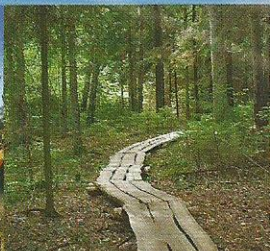
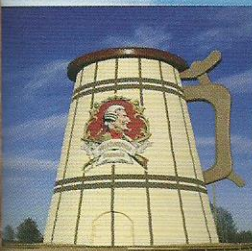
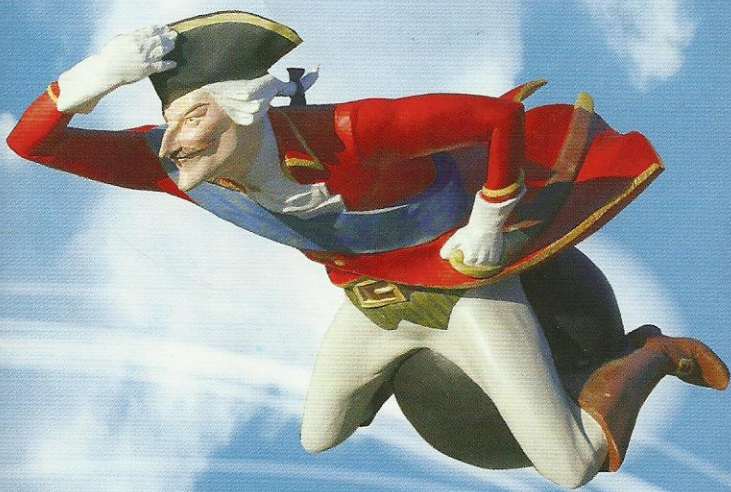


 Muzejs - Takas - Viesnīca  
 Музей - Тропы - Гостиница  
 The Museum - Forest Trails - Hotel  
 Museum - Pfade - Hotel





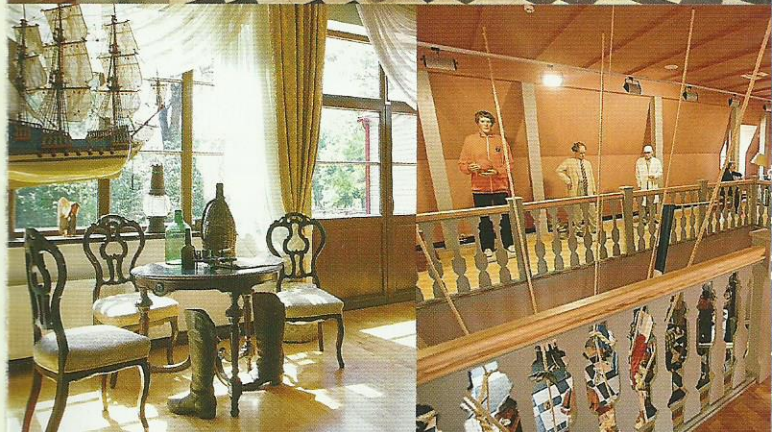
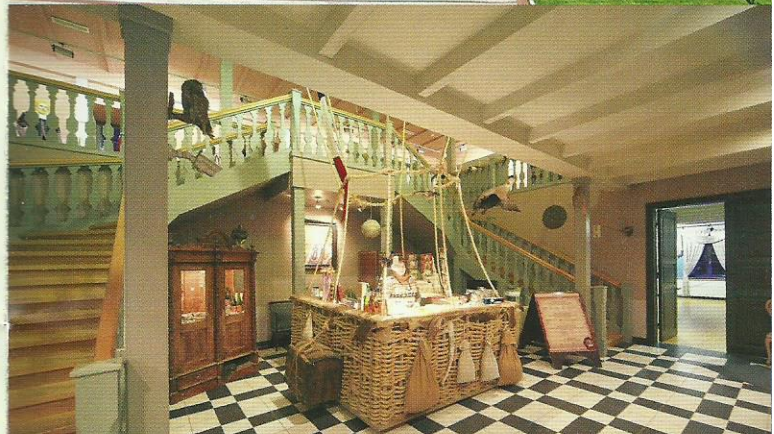
# Minhausena muzejs 10gadī

Minhausenu dzimtā jau no XII gadsimta ir bijuši ievērojami vīri – zinātnieki, valstsvīri un karavīri. Tomēr nemirstību, pasaules slavu un mīlestību ieguvis Hieronīms Kārlis Fridrihs fon Minhausens (1720–1797) jeb barons Minhausens. Pats godājamais atvaļinātais kirasieru leitnants bija sašutis par sev piešķirtā "lielākā meļa" titulu un apsvēra iespēju sūdzēt tiesā savu stāstu pierakstītājus un izdevējus. Tomēr jau barona Minhausena dzīves laikā viņa tēls sāka savu, neatkarīgu dzīvi – grāmatas izdeva visā pasaulē, savus stāstus par Minhausenu rakstīja citi autori. Vēlākos laikos pētnieki pat izveidoja zinātnes nozari *minhauzenoloģiju* un atvēra muzejus. Atjaunotā barona Minhausena muiža, šobrīd muzejs, ir Latvijas uzņēmēju īstenots sapnis saglabāt unikālus vēstures notikumus. Minhausena pasaules izveidē daļēji finansējusi Eiropas Savienība.

Род Мюнхгаузенов уже с XII века славился выдающимися мужами – учеными, государственными деятелями и военными. Однако бессмертия, мировой славы и любви удостоился один – Карл Фридрих Иероним фон Мюнхгаузен (1720–1797) или барон Мюнхгаузен. Сам досточтимый ротмистр кирасиров в отставке был возмущен титулом «самого большого лжеца» и собирался подать в суд на тех, кто записывал и издавал его истории. Тем не менее, уже при жизни барона его образ стал жить независимой жизнью – книги издавались во всем мире, свои рассказы о Мюнхгаузене писали и другие авторы. В более позднее время исследователями даже была создана отрасль науки – *мюнхгаузенология* – и открыты музеи. Восстановленная усадьба барона Мюнхгаузена, ныне музей, – это воплощенная мечта латвийских предпринимателей сохранить память об уникальных исторических событиях. Воссоздание мира Мюнхгаузена частично финансировалось Европейским Союзом.

Since the 12th century the Munchausen family has been renown for its distinguished men – scientists, statesmen and soldiers. But the most unforgettable, the most famous and best loved of them is Baron Hieronymus Karl Friedrich von Munchausen (1720 – 1797). The honourably discharged cuirassier cavalry officer was dismayed about having been awarded the title of "greatest exaggerator" and considered going to court to sue the story writers and publishers. However, it was during the baron's lifetime that his character took on an independent life, with books of his stories being published around the world by different authors. In later years researchers developed a branch of science called "Munchausenology" and a number of museums were opened. In Latvia an entrepreneur has fulfilled his dream of restoring the Munchausen Manor and it is now a museum preserving unique historical events from the life of the baron. The Munchausen World has received financing from the European Union.

Im Geschlecht der Münchhausen gab es schon seit dem XII. Jahrhundert bedeutende Männer – Wissenschaftler, Staatsmänner und Soldaten. Unsterblichkeit, Ruhm und Beliebtheit in der Welt hat allerdings Hieronymus Carl Friedrich von Münchhausen (1720 – 1797), bzw. Baron Münchhausen, erlangt. Der ehrwürdige Kürassier-Leutnant a. D. selbst war empört über den ihm verliehenen Titel des „Größten Lügners“ und zog die Möglichkeit in Betracht, die Sammler und Herausgeber seiner Erzählungen zu verklagen. Schon zu Baron Münchhausens Lebzeiten begann seine Gestalt ein eigenständiges Leben – Bücher wurden überall auf der Welt herausgegeben und auch andere Autoren schrieben ihre Erzählungen über Münchhausen. Später gründeten die Wissenschaftler sogar einen neuen Zweig der Wissenschaft, die *Münchhausenologie* und eröffneten Museen. Das Gut des Barons Münchhausen wurde restauriert und beherbergt nun ein Museum. Es ist der in die Tat umgesetzte Traum eines lettischen Unternehmers, einzigartige historische Ereignisse zu bewahren. Die Realisierung von Münchhausens Welt wurde von der EU mitfinanziert.



# Atpūtas komplekss "Minhauzena Unda" Saulkrastos



## Atpūtas komplekss "Minhauzena Unda" Saulkrastos

Trīszvaigžņu viesnīca piedāvā: 11 vienvietīgus, 18 divvietīgus ar atsevišķām gultām, 10 divvietīgus ar vienu gultu un 3 luksus numurus. Viesnīca piemērota arī cilvēkiem ar īpašām vajadzībām. Kafējnīca un viesnīcas konferenču centrs ar visu nepieciešamo tehnisko nodrošinājumu spēj apkalpot līdz 500 cilvēku lielus pasākumus: konferences, sporta spēles, korporatīvos pasākumus, bērniem vasaras nometnes, jogas nometnes, koncertus, uģuņošanu. Vasarā viesnīca piedāvā ūdens velosipēdus un motociklus, kā arī vindsērfinga un kaitsērfinga aprīkojumu. Pludmales volejbola, basketbola un futbola laukumos var netraucēti izbaudīt jūras tuvumu, vienlaikus saglabājot nošķirtību no apkārtējās pasaules. Liedags un priežu meža takas ar iekārtotām atpūtas vietām piedāvā lieliskas iespējas pastaigām jebkurā gadalaikā.

## Комплекс отдыха "Minhauzena Unda" в Саулкрасты

Трёхзвездочный отель предлагает: 11 одноместных номеров; 18 двухместных номеров с отдельными кроватями; 10 двухместных номеров с одной кроватью; 3 номера категории люкс. Гостиница приспособлена для людей с особыми потребностями. Кафе и конференц-центр с необходимым техническим оснащением способны обслужить до 500 человек – конференции, спортивные игры, корпоративы, детские летние лагеря, лагеря йоги, концерты и фейерверки. Летом гостиница предлагает катание на водных велосипедах и мотоциклах, а также снаряжение для виндсерфинга и кайтсерфинга. На площадках для пляжного волейбола, баскетбола или футбола можно без помех наслаждаться близостью моря, обособившись от внешнего мира. Пляж и тропинки в сосновом бору с оборудованными местами для отдыха зовут на прогулки в любое время года.

## The Recreation Complex "Minhauzena Unda" in Saulkrasti

Our 3-Star Hotel offers: 11 single rooms; 18 double rooms with separate beds; 10 double rooms with single beds; 3 luxury suites. The hotel is accessible for persons with special needs. Our café and hotel conference centre has everything needed to host events for up to 500 people, be it a conference, sporting event, corporate gathering, children's summer camp, concert, yoga camp or fireworks. In the summer we offer paddle boats and water skis as well as gear for windsurfing and kitesurfing. You can enjoy beach volleyball, basketball and football fields undisturbed near the sea separated from the world. Paths with rest areas through the pine forests and along the seashore offer a great hike all year round.

## Erholungskomplex "Minhauzena Unda" in Saulkrasti

Das Drei-Sterne-Hotel bietet Ihnen: 11 Einzelzimmer; 18 Doppelzimmer mit zwei Einzelbetten; 10 Doppelzimmer mit einem Bett; 3 Suiten. Das Hotel ist behindertengerecht. Im Café und dem Konferenzzentrum des Hotels können Veranstaltungen mit bis zu 500 Personen stattfinden. Für Konferenzen, Sportveranstaltungen, Firmenfeiern, Sommerlager für Kinder, Yogakurse, Konzerte und Feuerwerke ist die nötige Technik vorhanden. Im Sommer bietet das Hotel Tretboote und Jetski an, sowie Ausrüstung zum Wind- und Kitesurfen. Auf dem Beachvolleyball-, Basketball- und Fußballplatz kann man - abgeschieden vom Rest der Welt - ungestört die Nähe des Meeres genießen. Der Strand und der Pfad durch den Kiefernwald mit Picknickplätzen laden in jeder Jahreszeit zu einem Spaziergang ein.

